

## Johann-Mattis List – Curriculum Vitae

Date of Birth: 16.07.1981  
 Place of Birth: Kassel  
 Email: list@shh.mpg.de  
 Website: <http://lingulist.de>

### Education

06/02/2013 **PhD**, Heinrich Heine Universität, Düsseldorf, *summa cum laude*.  
 Disputatio in General Linguistics

02/2009–08/2012 **Doctoral Studies**, Heinrich Heine Universität, Düsseldorf.  
 Topic “Sequence Comparison in Historical Linguistics”.

25/06/2008 **Magister Artium**, Freie Universität / Humboldt-Universität, Berlin, *1,0*.  
 Master degree in Comparative and Indo-European Linguistics (major) and Sinology and Russian Philology (minors).

09/2007–01/2008 **Visiting Student**, Fúdàn University, Shànghǎi.  
 Courses in historical linguistics and General and Applied Linguistics, Institute for Chinese Language and Literature (中國語言文學系).

09/2005–07/2006 **Language Student**, Fúdàn University, Shànghǎi.  
 Chinese language courses (advanced level)

10/2003–09/2008 **Master (Magister) Studies**, Freie Universität / Humboldt-Universität, Berlin.  
 Comparative and Indo-European Linguistics (major) and Sinology and Russian Philology (minors).

10/2002–09/2003 **Master (Magister) Studies**, Eberhard-Karls Universität, Tübingen.  
 Rhetorics (major), Comparatistics and Russian Philology (minors).

19/06/2001 **Abitur (Highschool Diploma)**, Gymnasium Carolinum, Osnabrück, *1.6*.  
 Highschool Diploma, with Latin, Chemistry, History, and Music as main subjects.

### PhD Thesis

Title *Sequence Comparison in Historical Linguistics*

Supervisors Prof. Dr. Hans Geisler, Dr. Wiebke Petersen

Description The thesis introduces new methods for automatic phonetic alignment and automatic cognate detection.

### Magister Thesis

Title *Rekonstruktion der Aussprache des Mittel- und Altchinesischen. Vergleich der Rekonstruktionsmethoden der indogermanischen und der chinesischen Sprachwissenschaft* [Reconstruction of the pronunciation of Middle and Old Chinese. Comparison of the reconstruction methods in Indo-European and Chinese linguistics]

Supervisors Prof. Dr. Michael Meier-Brügger, Dr. Ingo Schäfer

Description The thesis deals with the methods that are applied in order to reconstruct unattested stages of ancestral languages in Indo-European and Chinese linguistics..

### Research

since 01/2017 **Senior Scientist**, Max Planck Institute for the Science of Human History, Jena, Germany.  
 Group leader of an ERC-funded research project on “Computer-assisted language comparison”

01/2015–12/2016 **Research Fellow**, Centre de Recherches Linguistiques sur l’Asie Orientale (École des Hautes Études en Sciences Sociales), Paris, France.  
 Research fellow funded for two years by the German Research Foundation.

- 10/2012–12/2014 **Research Assistant**, Philipps-Universität, Marburg.  
Research assistant (post-doc) in the ERC-funded research project “Quantitative Language Comparison” at the Research Center Deutscher Sprachatlas.
- 02/2009–09/2012 **Research Assistant**, Heinrich Heine Universität, Düsseldorf.  
Research assistant (doctoral student) in the BMBF-funded research project “Classification and Evolution in Biology, Linguistics, and the History of Science”.

## Teaching

### *Winter semester 2020*

List, J.-M. (2020): **Computergestützter Sprachvergleich**. Fakultät für Linguistik und Literaturwissenschaft: Universität Bielefeld.

### *Summer semester 2020*

List, J.-M. (2020): **Linguistic Diversity: Empirical Perspectives**. Institut für Anglistik: Friedrich-Schiller Universität Jena.

### *Summer semester 2019*

List, J.-M. (2019): **Pragmatics of language evolution**. Zentrum für Allgemeine Sprachwissenschaft: Deutsche Gesellschaft für Sprachwissenschaft.

List, J.-M. (2019): **Fundamentos de la comparación histórica y tipológica del lenguaje** [Foundations of historical and typological language comparison]. Instituto de Filología y Literaturas Hispánicas «Dr. Amado Alonso»: Universidad de Buenos Aires.

### *Summer semester 2018*

List, J.-M., T. Tresoldi, C. Anderson, M.-S. Wu, and C. Rzymiski (2018): **Computer-assisted language comparison: Algorithms, interfaces, methods, and software**. Institut für Anglistik und Amerikanistik: Friedrich-Schiller-Universität Jena.

### *Winter semester 2017*

List, J.-M. (2017): **Introduction to computer-assisted language comparison** [Einführung in den computergestützten Sprachvergleich]. Institute of Linguistics: Nankai University (Tianjin, China).

List, J.-M. (2017): **Historical Language Comparison with LingPy and EDICTOR** [Historischer Sprachvergleich mit LingPy und EDICTOR]. Department of Linguistic and Cultural Evolution: Max-Planck Institute for the Science of Human History.

### *Summer semester 2017*

List, J.-M. (2017): **Sequence comparison with LingPy. A computer-assisted approach** [Sequenzvergleiche mit LingPy. Ein computergestützter Ansatz]. Quantitative Methods Spring School: Max Planck Institute for the Science of Human History.

List, J.-M. (2017): **Neue Ansätze in der historischen Sprachwissenschaft** [New Approaches to Historical Linguistics]. Institut für Indogermanistik: Friedrich-Schiller-Universität Jena.

### *Summer semester 2015*

List, J.-M. (2015): **Computergestützter Sprachvergleich mit Python und Javascript** [Computer-assisted language comparison with Python and Javascript]. Institut für Sprache und Information: Heinrich Heine Universität Düsseldorf.

### *Summer semester 2014*

List, J.-M. (2014): **Lautwandel** [Sound Change]. Institut für Sprache und Information: Heinrich Heine Universität Düsseldorf.

List, J.-M. (2014): **Chinesische Dialektologie** [Chinese Dialectology]. Forschungszentrum Deutscher Sprachatlas: Philipps-Universität Marburg.

*Winter semester 2013*

List, J.-M. (2013): **Theoretische und praktische Aspekte der quantitativen historischen Linguistik** [Theoretical and practical aspects of quantitative historical linguistics]. Forschungszentrum Deutscher Sprachatlas: Philipps-Universität Marburg.

*Summer semester 2013*

List, J.-M. (2013): **Phonologie der chinesischen Dialekte** [Phonology of Chinese dialects]. Institut für Sprache und Information: Heinrich Heine Universität Düsseldorf.

Cysouw, M. and J.-M. List (2013): **Digital Humanities: Einführung in die maschinelle Sprachverarbeitung** [Digital humanities: Introduction to natural language processing]. Forschungszentrum Deutscher Sprachatlas: Philipps-Universität Marburg.

*Winter semester 2012*

List, J.-M. (2012): **Neue Ansätze in der historischen Sprachwissenschaft** [New approaches in historical linguistics]. Institut für Sprache und Information: Heinrich Heine Universität Düsseldorf.

*Winter semester 2011*

List, J.-M. (2011): **LaTeX II**. Institut für Sprache und Information: Heinrich Heine Universität Düsseldorf.

List, J.-M. (2011): **LaTeX I**. Institut für Sprache und Information: Heinrich Heine Universität Düsseldorf.

List, J.-M. (2011): **Geschichte der Sprachwissenschaft** [History of Linguistics]. Institut für Sprache und Information: Heinrich Heine Universität Düsseldorf.

*Summer semester 2011*

List, J.-M. (2011): **Python**. Institut für Sprache und Information: Heinrich Heine Universität Düsseldorf.

*Winter semester 2010*

List, J.-M. (2010): **Chinesische Phonologie** [Chinese Phonology]. Institut für Sprache und Information: Heinrich Heine Universität Düsseldorf.

*Summer semester 2010*

List, J.-M. (2010): **Sprachkontakt und Sprachwandel** [Language contact and language change]. Institut für Sprache und Information: Heinrich Heine Universität Düsseldorf.

*Winter semester 2009*

List, J.-M. (2009): **Linguistische Rekonstruktion: Theorien und Methoden** [Linguistic Reconstruction: Theory and Methods]. Institut für Sprache und Information: Heinrich Heine Universität Düsseldorf.

*Summer semester 2009*

Sommerfeld, S. and J.-M. List (2009): **Quantitative Methoden in der Klassifikation von Sprachen** [Quantitative Methods in Language Classification]. Institut für Sprache und Information: Heinrich Heine Universität Düsseldorf.

### **Supervisor of Bachelor and Master Theses**

8/2014

**Boyu Cang**, Bachelor Thesis, “Formale und funktionale Aspekte der nichtamtlichen Personennamengebung im Deutschen und Chinesischen” [Formal and functional aspects of non-official naming practice in German and Chinese], Philipps-University Marburg.  
Secondary Supervisor

- 11/2013 **Marisa Delz**, Master Thesis, “A theoretical approach on automatic loanword detection”, Eberhard-Karls Universität Tübingen.  
Secondary Supervisor
- 06/2013 **Yang Liu**, Bachelor Thesis, Variation der Numeralklassifikation im Chinesischen [Variation of numeral classification in Chinese]”, Philipps-Universität Marburg.  
Secondary Supervisor
- 10/2010 **Isabell Haller**, Bachelor Thesis, “Modelle der genetischen Sprachklassifikation: Bäume, Wellen, Netze [Models of genetic language classification: Trees, Waves, Networks]”, Heinrich Heine Universität Düsseldorf.  
Supervisor

### Reviewer for Academic Journals and Conferences

◦ *Africana Linguistica* ◦ *Asia-Pacific Language Variation* ◦ *Behavior Research Methods* ◦ *Biology & Philosophy* ◦ *BioEssays* ◦ *BMC Bioinformatics* ◦ *BMC Evolutionary Biology* ◦ *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* ◦ *Cahiers de Linguistique Asie Orientale* ◦ *Cladistics* ◦ *Current Anthropology* ◦ *Diachronica* ◦ *Folia Linguistica Historica* ◦ *Frontiers Psychology* ◦ *European Research Council: Horizon 2020* ◦ *EvoLang XIII (2020)* ◦ *Hrvatska zalkada za znanost (Croatian Science Foundation): Research projects* ◦ *Language Dynamics and Change* ◦ *Language Resources and Evaluation* ◦ *Linguistic Typology* ◦ *Historiographica Linguistica* ◦ *International Journal of American Linguistics* ◦ *International Journal of Diachronic Linguistics and Linguistic Reconstruction* ◦ *Journal of Historical Linguistics* ◦ *Journal of Language Contact* ◦ *Journal of the Royal Society Interface* ◦ *Journal of Statistical Mechanics* ◦ *Linguistics* ◦ *Narodowe Centrum Nauki (National Science Center Poland)* ◦ *Oceanic Linguistics* ◦ *Phylogenetic Methods in Historical Linguistics (Tübingen, 2017, Programmkomitee)* ◦ *PLOS One* ◦ *Poznań Linguistic Meeting (Poznań, 2019, Advisory Board)* ◦ *Proceedings B* ◦ *Quantitative Investigations in Theoretical Linguistics (Tübingen 2015, Programmkomitee)* ◦ *Scientific Reports* ◦ *Speech Communication* ◦ *Studies in Language* ◦ *Zeitschrift für Sprachwissenschaft*

### Organisation

- since 12/2017 **CLARIN-D Working Group for Linguistic Fieldwork, Ethnology, and Language Typology**.  
Member of the Working Group 3.
- 21-22/08/2019 **Workshop on “Computer-assisted approaches in historical and typological language comparison”**, Annual Meeting of the Societas Linguistica Europea, Leipzig, .  
Main organiser.
- 26-27/04/2018 **Workshop on “Old Chinese and Friends”**, Max Planck Institute for the Science of Human History, Jena.  
Main organiser, together with Yunfan Lai.
- 21/09/2017 **Panel on “Languages as Keys to Our Past”**, Deutscher Orientalistentag 2017, Jena.  
Main organiser, together with Simon Greenhill.
- 20/04/2017 **Workshop on “Phonological Representation”**, Poznan Linguistic Meeting 2017, Poznan.  
Co-organiser, together with Cormac Anderson, Paul Heggarty, and Adrian Simpson.
- 20/04/2017 **Mini-Workshop on Poetry**, Max Planck Institute for the Science of Human History, Jena.  
Main organiser, together with Cormac Anderseon.
- 06/02/2014 **Demo and poster session computational linguistics**, 36th Meeting of the German Society for Linguistics (Deutsche Gesellschaft für Sprachwissenschaft), Marburg.  
Participant of the organisational board, together with Thomas Mayer and Nathalia Levshina.

**Media Coverage**

2020

2020/11/16 **Report about research on sign language evolution in the Frankfurter Allgemeine Sonntagszeitung.**

“Die stille Revolution [The silent revolution]” by Johanna Kuroczik

2020/05/08 **Report about research on emotion concepts in Psychologie Heute.**

“Wenn zwei sich ärgern, ist es nicht das Gleiche [If two are angry, this is not always the same thing]” by Susanne Ackermann

2020/02/07 **Report about research on sign languages in Süddeutsche Zeitung.**

“Babylonische Stille. Die etwa 200 Gebärdensprachen haben eine lange Geschichte [Babylonian Silence. The more than 200 sign languages have a long history]” by Christoph Eichhorn

2020/01/24 **Report about research on sign languages in Cosmos Magazine.**

“Sign languages grew from five independent lineages” by Natalie Parletta

2020/01/22 **Interview with ORF.**

“Der Stammbaum der Gebärdensprachen [The family tree of sign languages]” by Eva Obermüller

2020/01/22 **Report about research on sign languages in Deutschlandfunk.**

“Stammbaum der Gebärdensprachen [The family tree of sign languages]” by Volkart Wildermuth

2019

2020/01/24 **Report about research on emotion concepts in Le Monde.**

“Les mots de l’émotion affichent leur diversité [The words of emotion display their diversity]” by Nathaniel Herzberg

2019/12/23 **Interview partner for newspaper article of Süddeutsche Zeitung.**

“Sag, was du fühlst [Say what you feel]” by Katrin Blawat

2019/12/21 **Interview partner for newspaper article of Die WELT.**

“Was Liebe mit Mitleid zu tun hat [What love and pity have in common]” by Sarah Maria Brech

2019/12/21 **Interview partner for newspaper article of Neue Zürcher Zeitung.**

“Was wir meinen, wenn wir von Liebe reden – und wie sich dies in verschiedenen Sprachen unterscheidet [What we mean when talking about love – and how this differs across languages]” by Alan Niederer

2019/12/19 **Interview partner for news article of Science Magazine.**

“What is love? It depends on which language you speak” by Catherine Maticic

26/08/2019 **Interview with SysBlok.ru.**

«Объединить классических филологов и специалистов по цифре [Unify classical philologists and computational experts]» by Daniil Skorinkin, Vusale Agasieva, and Mariana Zorkina

10/08/2019 **Interview with Zhīshifēnzi.**

“Bǎocáng nánhái Yóuhán: Wán záshuǎ xūyào nàixīn, kēyán yě shì bǎocáng nánhái yóuhán: 玩杂耍需要耐心，科研也是 [Multitalent Johann: Juggling requires patience, scientific research as well]” by Yang Xiao

14/07/2019 **Report about research on Sino-Tibetan in the Deutsche Welle (Chinese edition).**

“汉语的源头在哪里? [Where are the origins of Chinese]”

10/07/2019 **Interview partner for newspaper article of Frankfurter Allgemeine Zeitung.**

“Seit wann spricht man Chinesisch? [Since when do people talk Chinese?]” by Wolfgang Krischke

30/06/2019 **Discussion of research on Sino-Tibetan in the online journal Geschichte der Gegenwart.**

“Urheimat der Chinesen. Die Sprachwissenschaft und die Suche nach Wurzeln [Homeland of the Chinese. Linguistics and the search for the roots]” by Wolfgang Behr

15/05/2019 **Interview partner for Zhīshifēnzi.**

“Hànzàng yǔxì héshí qǐyuán? 汉藏语系何时起源? [When did the Sino-Tibetan language family originate?]” by Yang Xiao

09/05/2019 **Report about research on Sino-Tibetan in Mag..**

“Familia de lenguas sinotibetanas se originó hace 7200 años en norte de China [Family of Sino-Tibetan languages originated 7200 years ago in North China]”

- 07/05/2019 **Interview with Deutschlandfunk.**  
“Historischer Stammbaum: Der Ursprung der sinotibetischen Sprachen [Historical family tree. The origin of Sino-Tibetan languages]”
- 07/05/2019 **Report about research on the origin of Sino-Tibetan languages in NRC Handelsblad.**  
“Chinese oertaal verspreidde zich met gierstlandbouw [Chinese language spread with millet cultivation]” by Hendrik Spiering
- 07/05/2019 **Report about research on the origin of Sino-Tibetan languages by the ORF.**  
“Woher die chinesischen Sprachen kommen [Where the Chinese languages come from]” by Eva Obermüller
- 07/05/2019 **Report about research on the origin of Sino-Tibetan languages in Cosmos Magazine.**  
“Sino-Tibetan languages began with Chinese millet farmers” by Nick Carne
- 2018
- 16/10/2018 **Report about research on standardisation in diversity linguistics in Phys.Org.**  
“Guidelines for a standardized data format for use in cross-linguistic studies”
- 14/03/2018 **Interview partner for newspaper article of Frankfurter Allgemeine Zeitung.**  
“Bäume der Erkenntnis [Trees of knowledge]” by Wolfgang Krischke
- 08/03/2018 **Interview with Latest Thinking.**  
“How well do automatic methods for language comparison work?”
- 2017
- 10/09/2017 **Interview with Deutschlandfunk Nova.**  
“Hallo! Hello! ¡Hola! why do we speak so many languages?”
- 07/02/2017 **Report about research on automated word comparison in Phys.Org.**  
“Computational methods applied to big datasets are compelling tools for historical linguistics”
- 2014
- 01/2014 **Article about actual research on parallels between biological and linguistic evolution in the Journal of the Heinrich Heine University Düsseldorf.**  
“Was haben Gene mit Wörtern zu tun? Entwicklung der indoeuropäischen Sprachen mit Methoden der Bioinformatik untersucht [What do words and genes have in common? Investigating the development of Indo-European languages with methods from bioinformatics]”
- 2012
- 19/05/2012 **Interview partner for newspaper article of Rheinische Post.**  
„Forscher untersuchen das Alter von Sprachen [Researchers investigate the age of languages]”
- 05/2012 **Interview partner for an article of the journal of the Heinrich Heine University Düsseldorf.**  
“Wie alt ist welche Sprache? Internationales Projekt: Forscher datieren historische Sprachfamilien der Welt [How old is which languages? International project: researchers date the world’s historical language families]”

### Further Occupations and Activities

- 09/2001–08/2002 **Civil Service**, Children’s Circus Upsala, Saint Petersburg.  
Assistant and juggling trainer in the social project “Upsala Cirk [Upsala Circus]”.

### Grants, Scholarships and Awards

- 04/2017–03/2022 **ERC Starting Grant**, Max Planck Institute for the Science of Human History, Jena.  
ERC Starting Grant for the project “Computer-assisted language comparison”, awarded by the European Research Council (Grant ID: 715618)
- 01/2015–12/2016 **Research Fellowship**, UPMC/CRLAO, Paris.  
Research Scholarship awarded by the German Research Foundation (DFG) to pursue an interdisciplinary project on “Vertical and lateral aspects of Chinese dialect history” (Grant ID: 261553824)

- 03/02/2014 **Best Dissertation of the Philosophical Faculty in 2013**, Heinrich Heine Universität, Düsseldorf.  
Annual prize (2500 Euros) awarded by the Philosophical Faculty of Heinrich Heine Universität Düsseldorf.
- 11-13/08/2013 **Young Scholars Symposium**, University of Washington, Seattle.  
Invitation of the “LFK Society for Chinese Linguistics” to take part in the fully sponsored LFK Young Scholars Symposium.
- 02/2009 **Graduate Scholarship**, German Academic Exchange Service, Bonn.  
Scholarship for up two years of studies in China. [declined]
- 09/2007–01/2008 **Semester Scholarship**, German Academic Exchange Service, Bonn.  
Scholarship for one semester at Fúdàn University Shànghǎi.
- 09/2005–08/2006 **Exchange Scholarship**, Freie University Berlin / Fúdàn Universität Shanghai, Berlin / Shanghai.  
Scholarship of Freie Universität Berlin in cooperation with Fúdàn University Shànghǎi for two semesters of Chinese language studies at Fúdàn University Shànghǎi.
- 23/10/2004 **Young Talents of Cabaret Competition**, Sophienhof, Kiel, *Second Prize*.  
*Second prize (500 Euros) for a “Funny Juggling Performance with Rings”.*
- 07/06/2001 **Federal Competition “Jugend musiziert”**, Federal Ministry for Family Affairs, Senior Citizens, Women and Youth, Hamburg, *Second Prize*.  
*Second Prize, Category “Plucked Instruments / Trio” (together with Katun Luc and Katharina Dornieden).*

### Language Skills

German	native speaker	
Russian	fluent	
Chinese	fluent	HSK: B (7)
English	fluent	
French	good knowledge	CEF C1
Spanish	good knowledge	CEF B2
Latin	good knowledge	Major Latinum
Old Greek	good knowledge	Graecum
Sanskrit	good knowledge	
Old Church Slavonic	basic knowledge	
Swedish	good reading knowledge	
Danish	good reading knowledge	

### Computer Skills

Languages	Python, R, C++, AWK, BASH (Unix Shell), PHP, SQL, JavaScript
Formatting	L <sup>A</sup> T <sub>E</sub> X, Microsoft Word, LibreOffice, HTML/CSS
Graphics	PSTricks, GIMP, InkScape
Operating Systems	Linux, Windows

### Publications

*Preprints and forthcoming papers*

Hantgan, A., H. Babiker, and J.-M. List (2020): **First steps towards the detection of contact layers in Bangime: A multi-disciplinary, computer-assisted approach.** *Humanities Commons* 0.0.. 1-27.. [Preprint, under review, not peer-reviewed]

Tjuka, A., R. Forkel, and J.-M. List (2020): **Linking norms, ratings, and relations of words and concepts across multiple language varieties**. *PsyArXiv* 0.0.. 1-24.. [Preprint, under review, not peer-reviewed]

Jackson, J., J. Watts, J.-M. List, R. Drabble, and K. Lindquist (2020): **From text to thought: How analyzing language can advance psychological science**. *PsyArxiv* 0.0.. 1-46.. [Preprint, under review, not peer-reviewed]

Tresoldi, T., C. Rzymiski, R. Forkel, S. Greenhill, J.-M. List, and R. Gray (2019): **Managing historical linguistic data for computational phylogenetics and computer-assisted language comparison [with accompanying tutorial]**. *Humanities Commons* 0.0.. 1-15.. [Preprint, under review, not peer-reviewed]

Jäger, G. and J.-M. List (2016): **Statistical and computational elaborations of the classical comparative method**. *Manuscript* . 1-17.. [Preprint, under review, not peer-reviewed]

Bodt, T. and J.-M. List (forthcoming): **Benefits of reflex prediction. A case study of Western Kho-Bwa**. *Diachronica* 0.0. 1-35.

Miller, J., T. Tresoldi, R. Zariquiey, C. Beltrán Castañón, N. Morozova, and J.-M. List (forthcoming): **Using lexical language models to detect borrowings in monolingual wordlists**. *PLOS One* 0.0. 1-39.

Geisler, H., R. Forkel, and J.-M. List (forthcoming): **A digital, retro-standardized edition of the Tableaux Phonétiques des Patois Suisses Romands (TPPSR)**. In: Avanzi, M., N. LoVecchio, A. Millour, and A. Thibault (eds.): *Nouveaux regards sur la variation dialectale*. Éditions de Linguistique et de Philologie: Strasbourg. 1-21.

Schweikhard, N. and J.-M. List (forthcoming): **Modeling word trees in historical linguistics. Preliminary ideas for the reconciliation of word trees and language trees**. In: *Sprach(en)forschung: Disziplinen und Interdisziplinarität. Akten der 27. Fachtagung der Gesellschaft für Sprache und Sprachen*. 1-20.

List, J.-M., N. Sims, and R. Forkel (forthcoming): **Towards a sustainable handling of interlinear-glossed text in language documentation**. *ACM Transactions on Asian and Low-Resource Language Information Processing* 0.0. 1-15.

Hantgan, A. and J.-M. List (forthcoming): **Bangime: Secret language, language isolate, or language island?** *Journal of Language Contact* 0.0. 1-27.

2020

Schweikhard, N. and J.-M. List (2020): **Developing an annotation framework for word formation processes in comparative linguistics**. *SKASE Journal of Theoretical Linguistics* 17.1. 2-26.

List, J.-M. (2020): **Improving data handling and analysis in the study of rhyme patterns**. *Cahiers de Linguistique Asie Orientale* 49.1. 43-57.

Bodt, T. and J.-M. List (2020): **The multiple benefits of making predictions in linguistics**. *Babel: The Language Magazine* 31.2. 8-12.

Wu, M.-S., N. Schweikhard, T. Bodt, N. Hill, and J.-M. List (2020): **Computer-Assisted Language Comparison. State of the Art**. *Journal of Open Humanities Data* 6.2. 1-14.

Forkel, R. and J.-M. List (2020): **CLDFBench. Give your Cross-Linguistic data a lift**. In: *Proceedings of the Twelfth International Conference on Language Resources and Evaluation*. 6997-7004.

Power, J., G. Grimm, and J.-M. List (2020): **Evolutionary dynamics in the dispersal of sign languages**. *Royal Society Open Science* 7.1. 1-30.

Rzymiski, C., T. Tresoldi, S. Greenhill, M. Wu, N. Schweikhard, M. Koptjevskaja-Tamm, V. Gast, T. Bodt, A. Hantgan, G. Kaiping, S. Chang, Y. Lai, N. Morozova, H. Arjava, N. Hübler, E. Koile, S. Pepper, M. Proos, B. Epps, I. Blanco, C. Hundt, S. Monakhov, K. Pinykh, S. Ramesh, R. Gray, R. Forkel, and J.-M. List (2020): **The Database of Cross-Linguistic Colexifications, reproducible analysis of cross-linguistic polysemies**. *Scientific Data* 7.13. 1-12.



2019

Hill, N. and J.-M. List (2019): **Using Chinese character formation graphs to test proposals in Chinese historical phonology.** *Bulletin of Chinese Linguistics* 12.2. 186-200.

Jackson, J., J. Watts, T. Henry, J.-M. List, P. Mucha, R. Forkel, S. Greenhill, and K. Lindquist (2019): **Emotion semantics show both cultural variation and universal structure.** *Science* 366.6472. 1517-1522.

List, J.-M. (2019): **Beyond Edit Distances: Comparing linguistic reconstruction systems.** *Theoretical Linguistics* 45.3-4. 1-10.

List, J.-M. (2019): **Automated methods for the investigation of language contact situations, with a focus on lexical borrowing.** *Language and Linguistics Compass* 13.e12355. 1-16.

List, J.-M., N. Hill, and C. Foster (2019): **Towards a standardized annotation of rhyme judgments in Chinese historical phonology (and beyond).** *Journal of Language Relationship* 17.1. 26-43.

List, J.-M., Y. Lai, and G. Starostin (2019): **Old Chinese and Friends: new approaches to historical linguistics of the Sino-Tibetan area.** *Journal of Language Relationship* 17.1. 1-6.

Rama, T. and J.-M. List (2019): **An automated framework for fast cognate detection and Bayesian phylogenetic inference in computational historical linguistics.** In: *57th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*. 6225–6235.

Jacques, G. and J.-M. List (2019): **Save the trees: Why we need tree models in linguistic reconstruction (and when we should apply them).** *Journal of Historical Linguistics* 9.1. 128-166.

Bodt, T. and J.-M. List (2019): **Testing the predictive strength of the comparative method: An ongoing experiment on unattested words in Western Kho-Bwa languages.** *Papers in Historical Phonology* 4.1. 22-44.

Sagart, L., G. Jacques, Y. Lai, R. Ryder, V. Thouzeau, S. Greenhill, and J.-M. List (2019): **Dated language phylogenies shed light on the ancestry of Sino-Tibetan.** *Proceedings of the National Academy of Science of the United States of America* 116. 10317-10322.

List, J.-M. (2019): **Automatic inference of sound correspondence patterns across multiple languages.** *Computational Linguistics* 1.45. 137-161.

2018

Anderson, C., T. Tresoldi, T. Chacon, A.-M. Fehn, M. Walworth, R. Forkel, and J.-M. List (2018): **A Cross-Linguistic Database of Phonetic Transcription Systems.** *Yearbook of the Poznań Linguistic Meeting* 4.1. 21-53.

List, J.-M. (2018): **Towards a history of concept list compilation in historical linguistics.** *History and Philosophy of the Language Sciences* 5.10. 1-14.

Forkel, R., J.-M. List, S. Greenhill, C. Rzymiski, S. Bank, M. Cysouw, H. Hammarström, M. Haspelmath, G. Kaip-ing, and R. Gray (2018): **Cross-Linguistic Data Formats, advancing data sharing and re-use in comparative linguistics.** *Scientific Data* 5.180205. 1-10.

List, J.-M., S. Greenhill, C. Anderson, T. Mayer, T. Tresoldi, and R. Forkel (2018): **CLICS<sup>2</sup>. An improved database of cross-linguistic colexifications assembling lexical data with help of cross-linguistic data formats.** *Linguistic Typology* 22.2. 277-306.

List, J.-M., M. Walworth, S. Greenhill, T. Tresoldi, and R. Forkel (2018): **Sequence comparison in computational historical linguistics.** *Journal of Language Evolution* 3.2. 130–144.

Jäger, G. and J.-M. List (2018): **Using ancestral state reconstruction methods for onomasiological reconstruction in multilingual word lists.** *Language Dynamics and Change* 8.1. 22-54.

Rama, T., J.-M. List, J. Wahle, and G. Jäger (2018): **Are automatic methods for cognate detection good enough**

**for phylogenetic reconstruction in historical linguistics?**. In: *Proceedings of the North American Chapter of the Association of Computational Linguistics*. 393-400.

List, J.-M. (2018): **Ho well do automatic methods for language comparison work?**. *Latest Thinking* 4.3. LTPUB10576.

List, J.-M. (2018): **More on Network Approaches in Historical Chinese Phonology (网络)**. In: *The 2nd Li Fang-Kuei Society Young Scholars Symposium*. 157-174.

2017

Hill, N. and J.-M. List (2017): **Challenges of annotation and analysis in computer-assisted language comparison: A case study on Burmish languages**. *Yearbook of the Poznań Linguistic Meeting* 3.1. 47–76.

List, J.-M. (2017): **Vertikale und laterale Aspekte der chinesischen Dialektgeschichte** [Vertical and lateral aspects of Chinese dialect history]. Research Report. Max Planck Institute for the Science of Human History: Jena..

List, J.-M., J. Pathmanathan, N. Hill, E. Bapteste, and P. Lopez (2017): **Vowel purity and rhyme evidence in Old Chinese reconstruction**. *Lingua Sinica* 3.1. 1-17.

List, J.-M. (2017): **[Book Review] Cultural Phylogenetics: Concepts and Applications in Archaeology**. — Edited by Larissa Mendoza Straffon. *Systematic Biology* 66.2. 474-476.

List, J.-M. (2017): **A web-based interactive tool for creating, inspecting, editing, and publishing etymological datasets**. In: *Proceedings of the 15th Conference of the European Chapter of the Association for Computational Linguistics. System Demonstrations*. 9-12.

List, J.-M., S. Greenhill, and R. Gray (2017): **The potential of automatic word comparison for historical linguistics**. *PLOS ONE* 12.1. 1-18.

Jäger, G., J.-M. List, and P. Sofroniev (2017): **Using support vector machines and state-of-the-art algorithms for phonetic alignment to identify cognates in multi-lingual wordlists**. In: *Proceedings of the 15th Conference of the European Chapter of the Association for Computational Linguistics. Long Papers*. 1204-1215.

List, J.-M. (2017): **Contraction**. In: Sybesma, R. (ed.): *Encyclopedia of Chinese language and linguistics*. Brill Online: Leiden and Boston. 672-675.

List, J.-M. (2017): **Fāngyán 方言**. In: Sybesma, R. (ed.): *Encyclopedia of Chinese language and linguistics*. Brill: Leiden and Boston. 219-225.

2016

List, J.-M. (2016): **Using network models to analyze Old Chinese rhyme data**. *Bulletin of Chinese Linguistics* 9.2. 218-241.

List, J.-M., J. Pathmanathan, P. Lopez, and E. Bapteste (2016): **Unity and disunity in evolutionary sciences: process-based analogies open common research avenues for biology and linguistics**. *Biology Direct* 11.39. 1-17.

List, J.-M., P. Lopez, and E. Bapteste (2016): **Using sequence similarity networks to identify partial cognates in multilingual wordlists**. In: *Proceedings of the Association of Computational Linguistics 2016 (Volume 2: Short Papers)*. Association of Computational Linguistics. 599-605.

List, J.-M. (2016): **Beyond cognacy: Historical relations between words and their implication for phylogenetic reconstruction**. *Journal of Language Evolution* 1.2. 119-136.

List, J.-M., M. Cysouw, and R. Forkel (2016): **Concepticon. A resource for the linking of concept lists**. In: *Proceedings of the Tenth International Conference on Language Resources and Evaluation*. 2393-2400.

Jäger, G. and J.-M. List (2016): **Investigating the potential of ancestral state reconstruction algorithms in**

**historical linguistics.** In: *Proceedings of the Leiden Workshop on Capturing Phylogenetic Algorithms for Linguistics.*

2015

Chacon, T. and J.-M. List (2015): **Improved computational models of sound change shed light on the history of the Tukanooan languages.** *Journal of Language Relationship* 13.3. 177-204.

Jäger, G. and J.-M. List (2015): **Factoring lexical and phonetic phylogenetic characters from word lists.** In: *Proceedings of the 6th Conference on Quantitative Investigations in Theoretical Linguistics.* Eberhard-Karls University.

List, J.-M. (2015): **Network perspectives on Chinese dialect history.** *Bulletin of Chinese Linguistics* 8. 42-67.

2014

List, J.-M., S. Nelson-Sathi, W. Martin, and H. Geisler (2014): **Using phylogenetic networks to model Chinese dialect history.** *Language Dynamics and Change* 4.2. 222–252.

List, J.-M. (2014): **Sequence comparison in historical linguistics.** Düsseldorf University Press: Düsseldorf.

Mayer, T., J.-M. List, A. Terhalle, and M. Urban (2014): **An interactive visualization of cross-linguistic colexification patterns.** In: *Visualization as added value in the development, use and evaluation of Linguistic Resources. Workshop organized as part of the International Conference on Language Resources and Evaluation.* 1-8.

List, J.-M. and J. Prokić (2014): **A benchmark database of phonetic alignments in historical linguistics and dialectology.** In: *Proceedings of the Ninth International Conference on Language Resources and Evaluation.* 288-294.

List, J.-M. (2014): **Investigating the impact of sample size on cognate detection.** *Journal of Language Relationship* 11. 91-101.

List, J.-M., S. Nelson-Sathi, H. Geisler, and W. Martin (2014): **Networks of lexical borrowing and lateral gene transfer in language and genome evolution.** *Bioessays* 36.2. 141-150.

2013

Nelson-Sathi, S., O. Popa, J.-M. List, H. Geisler, W. Martin, and T. Dagan (2013): **Reconstructing the lateral component of language history and genome evolution using network approaches.** In: *Classification and evolution in biology, linguistics and the history of science. Concepts – methods – visualization.* Franz Steiner Verlag: Stuttgart. 163-180.

Geisler, H. and J.-M. List (2013): **Do languages grow on trees? The tree metaphor in the history of linguistics.** In: Fangerau, H., H. Geisler, T. Halling, and W. Martin (eds.): *Classification and evolution in biology, linguistics and the history of science. Concepts – methods – visualization.* Franz Steiner Verlag: Stuttgart. 111-124.

List, J.-M. and S. Moran (2013): **An open source toolkit for quantitative historical linguistics.** In: *Proceedings of the ACL 2013 System Demonstrations.* Association for Computational Linguistics. 13-18.

List, J.-M., A. Terhalle, and M. Urban (2013): **Using network approaches to enhance the analysis of cross-linguistic polysemies.** In: *Proceedings of the 10th International Conference on Computational Semantics – Short Papers.* Association for Computational Linguistics. 347-353.

Lopez, P., J.-M. List, and E. Baptiste (2013): **A preliminary case for exploratory networks in biology and linguistics: the phonetic network of Chinese words as a case-study.** In: Fangerau, H., H. Geisler, T. Halling, and W. Martin (eds.): *Classification and evolution in biology, linguistics and the history of science. Concepts – methods – visualization.* Franz Steiner Verlag: Stuttgart. 181-196.

2012

List, J.-M. (2012): **Improving phonetic alignment by handling secondary sequence structures.** In: *Compu-*

*tational approaches to the study of dialectal and typological variation. Working papers submitted for the workshop organized as part of the ESSLLI 2012.*

List, J.-M. (2012): **LexStat. Automatic detection of cognates in multilingual wordlists.** In: *Proceedings of the EACL 2012 Joint Workshop of Visualization of Linguistic Patterns and Uncovering Language History from Multilingual Resources.* 117-125.

List, J.-M. (2012): **SCA: Phonetic alignment based on sound classes.** In: Slavkovik, M. and D. Lassiter (eds.): *New directions in logic, language, and computation.* Springer: Berlin and Heidelberg. 32-51.

List, J.-M. (2012): **Multiple sequence alignment in historical linguistics. A sound class based approach.** In: *Proceedings of ConSOLE XIX.* 241-260.

2011

Holman, E., C. Brown, S. Wichmann, A. Müller, V. Velupillai, H. Hammarström, S. Sauppe, H. Jung, D. Bakker, P. Brown, O. Belyaev, M. Urban, R. Mailhammer, J.-M. List, and D. Egorov (2011): **Automated dating of the world's language families based on lexical similarity.** *Current Anthropology* 52.6. 841-875.

Nelson-Sathi, S., J.-M. List, H. Geisler, H. Fangerau, R. Gray, W. Martin, and T. Dagan (2011): **Networks uncover hidden lexical borrowing in Indo-European language evolution.** *Proceedings of the Royal Society of London B: Biological Sciences* 278.1713. 1794-1803.

2010

List, J.-M. (2010): **Phonetic alignment based on sound classes. A new method for sequence comparison in historical linguistics.** In: *Proceedings of the 15th Student Session of the European Summer School for Logic, Language and Information.* 192-202.

Wichmann, S., E. Holman, A. Müller, V. Velupillai, J.-M. List, O. Belyaev, M. Urban, and D. Bakker (2010): **Glottochronology as a heuristic for genealogical language relationships.** *Journal of Quantitative Linguistics* 17.4. 303-316.

2009

List, J.-M. (2009): **Sprachvariation im modernen Chinesisch.** *CHUN – Chinesischunterricht* 24. 123-140.

2008

List, J.-M. (2008): **Rekonstruktion der Aussprache des Mittel- und Altchinesischen. Vergleich der Rekonstruktionsmethoden der indogermanischen und der chinesischen Sprachwissenschaft** [Reconstruction of the pronunciation of Middle and Old Chinese. Comparison of reconstruction methods in Indo-European and Chinese linguistics]. Magister thesis. Freie Universität Berlin.